



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 206**

30 Μαρτίου 1994

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ & ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 42171/3598/93

Εσωτερικός εξοπλισμός των οχημάτων με κινητήρα (αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών) σε συμμόρφωση προς τις διατάξεις της Οδηγίας 93/91/ΕΟΚ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 29ης Οκτωβρίου 1993.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Του άρθρου 84 του Κ.Ο.Κ., που κυρώθηκε με τον Ν. 2094/92 (Α' 182) «περί κυρώσεως του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας».

2. Των άρθρων 1 παρ. 1 και 3 του Ν. 1338/83 (Α' 34) «Εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαίου» όπως τροποποιήθηκε με την παραγρ. 1 του άρθρου 6 του Ν. 1440/86 (Α' 70) «Συμμετοχή της Ελλάδος στο κεφάλαιο, στα αποθέματα και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και του Οργανισμού ΕΥΡΑΤΟΜ» και το άρθρο 65 του Ν. 1892/90 (Α' 101).

3. Του Π.Δ. 501/83 (Α' 188/28.12.83) «Συμμόρφωση προς τις διατάξεις της 78/316/ΕΟΚ Οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21 Δεκεμβρίου 1977 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών - Μελών, που αφορούν στη διευθέτηση των οχημάτων με κινητήρα (αναγνώριση των οργάνων χειρισμού, ενδεικτικών και δεικτών)».

4. Της αριθ. 414/1.11.93 (Β' 838) Κοινής Απόφασης του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών περί «αναθέσεως αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών».

5. Του άρθρου 29Α του Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α' 137) που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92 (Α' 154), αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Σκοπός - Πεδίο Εφαρμογής

Η παρούσα αποσκοπεί στη συμμόρφωση της Ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις της Οδηγίας 93/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 29ης Οκτωβρίου 1993 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της Οδηγίας 93/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21 Δεκεμβρίου 1977 «περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών - Μελών, που αφορούν στη διευθέτηση των οχημάτων με κινητήρα (αναγνώριση των οργάνων χειρισμού, ενδεικτικών και δεικτών)» που δημοσιεύθηκε στην Ελληνική γλώσσα στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με αριθ. L 284/25/ 19.11.93 και η οποία τροποποιεί την βασική Οδηγία 78/ 316/ΕΟΚ του Συμβουλίου που δημοσιεύθηκε στην Ελληνική γλώσσα στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ειδική έκδοση της 31 Δεκεμβρίου 1980, Κατηγορία 13, Βιομηχανική Πολιτική, Τόμος 007, σελ. 43).

Για την εφαρμογή της απόφασης αυτής οχήματα νοούνται τα οχήματα με κινητήρα που προορίζονται να κυκλοφορούν στους δρόμους, που έχουν τουλάχιστον τέσσερις (4) τροχούς και από την κατασκευή τους μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη από είκοσι πέντε (25) χιλιόμετρα την ώρα.

Δεν υπάγονται στις διατάξεις της απόφασης αυτής τα οχήματα που κινούνται σε σιδηροτροχιές, οι γεωργικοί και δασικοί ελκυστήρες, τα γεωργικά μηχανήματα, τα μηχανήματα δημοσίων έργων και εν γένει όλα τα κινητά μηχανήματα.

Άρθρο 2.

Από 1.4.94 οι αρμόδιες υπηρεσίες του Υπουργείου Μεταφορών - Επικοινωνιών δεν μπορούν σε θέματα που αφορούν τον εσωτερικό εξοπλισμό (αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών):

να αρνούνται, για ένα τύπο οχήματος με κινητήρα, τη χορήγηση έγκριση τύπου ΕΟΚ ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου.

ή

– να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία οχημάτων.

εφ' όσον ο εσωτερικός εξοπλισμός τους (αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών) πληροί τις απαιτήσεις του Π.Δ. 501/83 (Α' 188) όπως τροποποιείται από την παρούσα απόφαση.

Από 1.10.95 οι αρμόδιες υπηρεσίες του Υπουργείου Μεταφορών - Επικοινωνιών:

δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΟΚ για ένα τύπο οχήματος.

δεν μπορούν να αρνηθούν την χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου για ένα τύπο οχήματος και

μπορούν να αρνηθούν την ταξινόμηση και την θέση σε

κυκλοφορία νέων οχημάτων που δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης βάσει της Κ.Υ.Α. 47271/3950/92 (Β' 764), σε θέματα που αφορούν τον εσωτερικό εξοπλισμό (αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών) εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτήσεις του Π.Δ. 501/83 (Α' 188), όπως τροποποιείται από την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3.

Τα παραρτήματα του Π.Δ/τος 501/83 (Α' 188) αντικαθίστανται από τα παραρτήματα της Οδηγίας 78/316/ΕΟΚ όπως αυτά τροποποιούνται από την Οδηγία 93/91/ΕΟΚ, και έχουν ως ακολούθως:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί, αίτηση εγκρίσεως ΕΟΚ, έγκριση ΕΟΚ, εξειδικεύσεις.

Παράρτημα II: Όργανο χειρισμού, δεικτικά και δείκτες των οποίων η αναγνώριση είναι υποχρωτική εφόσον υπάρχουν και σύμβολα χρησιμοποιούμενα προς το σκοπό αυτό.

Παράρτημα III: Όργανα χειρισμού ενδεικτικά και δείκτες των οποίων η αναγνώριση εφόσον υπάρχουν είναι προαιρετική και σύμβολα προς υποχρεωτική χρήση για την αναγνώρισή τους όταν αυτή αντιμετωπίζεται.

Παράρτημα IV: Κατασκευή του προτύπου βάσεως των συμβόλων που απεικονίζονται στα προσαρτήματα II και III.

Παράρτημα V: Δελτίο πληροφοριών.

Παράρτημα VI: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΟΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ, ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΟΚ, ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται επί των οχημάτων με κινητήρα σε ό,τι αφορά στην αναγνώριση των χειροκινήτων οργάνων χειρισμού, των ενδεικτικών και των δεικτών.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

2.1. Τύπος οχήματος.

Ως «τύπος οχήματος» νούνται τα οχήματα με κινητήρα που δεν διαφέρουν σε ό,τι αρορά στις εσωτερικές διαρρυθμίσεις οι οποίες δύνανται να επηρεάζουν την αναγνώριση των συμβόλων των οργάνων χειρισμού, των ενδεικτικών και των δεικτών.

2.2. Όργανο χειρισμού.

Ως «όργανα χειρισμού» νοείται το στοιχείο μιας διατάξεως που επιτρέπει στον οδηγό να προκαλέσει μία αλλαγή στην κατάσταση ή στην λειτουργία του οχήματος.

2.3. Δείκτης.

Ως «δείκτης» νοείται μία διάταξη που δίδει πληροφορία σχετική με τη λειτουργία ή την κατάσταση ενός συστήματος ή ενός τμήματος συστήματος, παραδείγματος χάριν τη στάθμη ενός υγρού.

2.4. Ενδεικτικό.

Ως «ενδεικτικό» νοείται ένα οπτικό σήμα που δεικνύει τη θέση σε λειτουργία μιας διατάξεως, μία λειτουργία ή μία ορθή ή ελαττωματική κατάσταση, ή μία μη λειτουργία.

2.5. Σύμβολο.

Ως «σύμβολο» νοείται ένα σχέδιο που επιτρέπει την αναγνώριση ενός οργάνου χειρισμού, ενός ενδεικτικού ή ενός δεικτου.

2.6. Διάταξη απεικόνισης πληροφοριών:

«Διάταξη απεικόνισης πληροφοριών» νοείται η διάταξη που μπορεί να απεικονίζει περισσότερους από έναν τύπο πληροφορίων ή μηνυμάτων.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ.

3.1. Η αίτηση έγκρισης τύπου ΕΟΚ βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για έναν τύπο οχήματος σχετικά με την αναγνώριση των χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος».

3.2. Υπόδειγμα του δελτίου πληροφοριών δίδεται στο παράρτημα V.

3.3. Ένα όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου ή το (ή τα) τμήμα (τα) του οχήματος που θεωρείται (ούνται) ως βασικό (α) για την εκτέλεση των ελέγχων και δοκιμών που προδιαγράφονται από την παρούσα οδηγία, πρέπει να υποβληθούν στην επιφορτισμένη από τις δοκιμές εγκρίσεως τεχνική υπηρεσία.

4. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΟΚ.

4.1. Εφόσον πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις χορηγείται έγκριση τύπου ΕΟΚ βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

4.2. Υπόδειγμα έγκρισης τύπου ΕΟΚ δίδεται στο παράρτημα/προσάρτημα.

4.3. Για κάθε εγκεκριμένο τύπο οχήματος αποδίδεται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν αποδίδει ποτέ τον ίδιο αριθμό έγκρισης σε άλλο τύπο οχήματος».

4.4.

4.5.

4.6.

4.7.

4.8.

5. ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ:

5.1. Εξειδικεύσεις γενικού χαρακτήρα.

5.1.1. Εκεί όπου τοποθετούνται τα χειριστήρια, οι ενδεικτικές λυχνίες και οι δείκτες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, αναγωρίζονται με σύμβολα.

5.1.2. Εφόσον χρησιμοποιούνται σύμβολα για την αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, τα σύμβολα αυτά πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα του εν λόγω παραρτήματος.

5.1.3. Για την αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών μπορούν να χρησιμοποιούνται άλλα σύμβολα από εκείνα των παραρτημάτων II και III, διαφορετικά από αυτά της παρούσας οδηγίας υπό τον όρο ότι δεν υφίσταται κίνδυνος σύγχυσης με τα σύμβολα των εν λόγω παραρτημάτων.

5.1.4. Υπάρχει πιστότης αν τηρείται η αναλογία των διαστάσεων των συμβόλων.

5.1.5 Μια διάταξη απεικόνισης πληροφοριών μπορεί να χρησιμοποιείται για να απεικονίζει μηνύματα από οποιαδήποτε πηγή υπό τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

5.1.5.1. Οι ενδεικτικές λυχνίες της πέδης, των φανών πορείας και του δείκτη πορείας δεν πρέπει να εμφανίζονται στην ίδια διάταξη απεικόνισης πληροφοριών.

5.1.5.2. Οι ενδεικτικές λυχνίες και οι δείκτες σε μια διάταξη απεικόνισης πληροφοριών πρέπει να παρέχουν τις σχετικές πληροφορίες οπότε παρουσιάζεται η ανάγκη που προκαλεί τη λειτουργία τους.

5.1.5.3. Εφόσον δίδονται δύο ή περισσότερα μηνύματα, αυτά πρέπει είτε να επαναλαμβάνονται αυτόματα είτε να εμφανίζονται έτσι ώστε ο οδηγός να μπορεί να τα δει και να τα αναγνωρίσει.

5.1.5.4. Οι απαιτήσεις του παραρτήματος III σχετικά με το χρώμα δεν ισχύουν για τις ενδεικτικές λυχνίες και τους δείκτες σε μια διάταξη απεικόνισης πληροφοριών.

5.2. Χαρακτηριστικά των συμβόλων.

5.2.1. Τα προβλεπόμενα στο σημείο 5.1.1 σύμβολα πρέπει να είναι αντιληπτά εκ του καθίσματος από τον οδηγό που έχει κανονική όραση.

5.2.2. Τα προβλεπόμενα στα σημεία 5.1.1. και 5.1.2. σύμβολα πρέπει να απεικονίζονται επί των οργάνων χειρισμού ενδεικτικών και δεικτών ή πολύ πλησίον αυτών.

5.2.3. Τα σύμβολα πρέπει να διακρίνονται σαφώς από το φόντο.

5.2.4. Τα χρώματα των ενδεικτικών λυχνιών πρέπει να είναι εκείνα που περιγράφονται στα παραρτήματα II και III.

5.2.5. Όταν συνδυάζεται ένα χειριστήριο, ένας δείκτης ή μια ενδεικτική λυχνία, πρέπει να χρησιμοποιείται για το συνδυασμό αυτό κοινό σύμβολο.

6. ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

6.1. Σε περίπτωση μετατροπών του εγκεκριμένου βάσει της παρούσης οδηγίας, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 35 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

7.1. Τα μέτρα με τα οποία διασφαλίζεται συμμόρφωση της παραγωγής λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II.

ΟΡΓΑΝΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΦΟΣΟΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΑΥΤΟ.

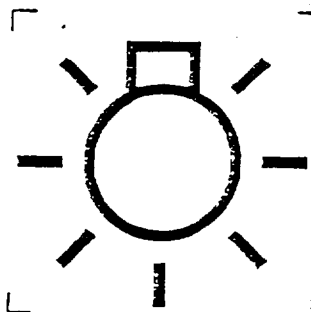
Τα σύμβολα είναι σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο ISO 2575, 4Η Έκδοση 1982-11-15.

« Εικόνα 1

Γενικός διακόπτης φωτισμού

ISO 2575 αρ. 4.23

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο

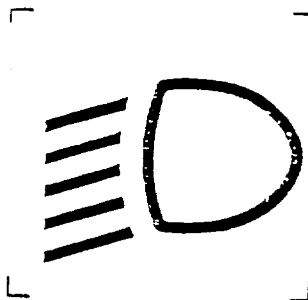


Εικόνα 2

Φανοί διασταυρωσης

ISO 2575 nr. 4.2

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο



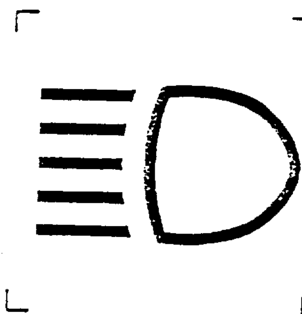
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή
Εφόσον το χειριστήριο δεν είναι χωριστό, αναγνωρίζεται από το σύμβολο της εικόνας 1.
Οι γραμμές μπορούν να είναι τέσσερις.

Εικόνα 3

Φανοί πορείας

ISO 2575 nr. 4.1

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κυανό



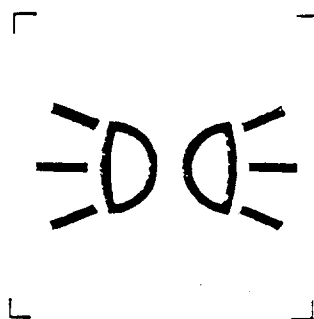
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.
Οι γραμμές μπορούν να είναι τέσσερις.

Εικόνα 4

Φανοί θέσεως (πλευρικοί)

ISO 2575 nr. 4.33

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο



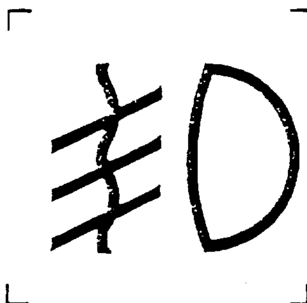
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.
Εφόσον το χειριστήριο δεν είναι χωριστό, αναγνωρίζεται από το σύμβολο της εικόνας 1.

Εικόνα 5

Εμπρόσθιοι φανοί ομίχλης

ISO 2575 πr. 4.21

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο



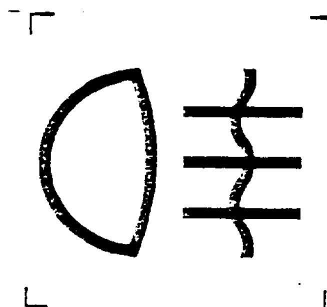
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.

Εικόνα 6

Οπίσθιος φανός ομίχλης

ISO 2575 πr. 4.22

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό

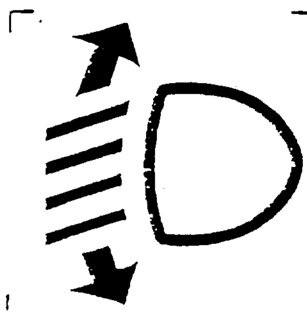


Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.

Εικόνα 7

Συσκευή οριζοντίωσης των φανών

ISO 2575 πr. 4.27



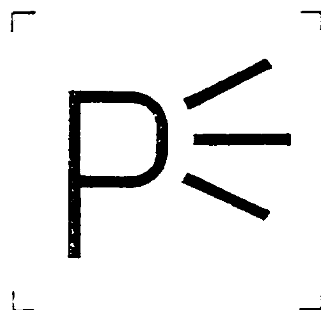
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.
Η αναγνώριση μπορεί να ακολουθεί την οδηγία 76/756/ΕΟΚ παράρτημα I προσάρτημα 7
Οι γραμμές μπορούν να είναι πέντε.

Εικόνα 8

Φανοί στάθμευσης

ISO 2575 πr. 4.9

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο

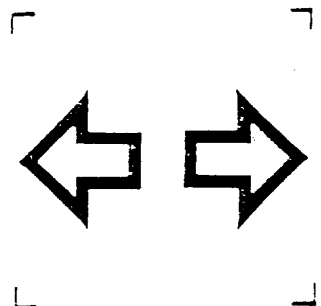


Εικόνα 9

Δείκτες πορείας

ISO 2575 πr. 4.3

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: πράσινο



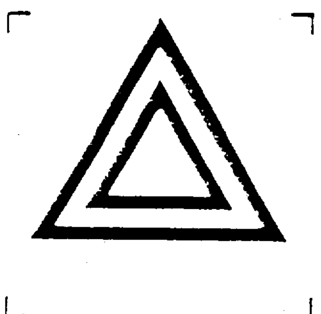
Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.

Εικόνα 10

Σήμα κινδύνου

ISO 2575 πr. 4.4

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό



Η επιφάνεια εντός του πλαισίου μπορεί να είναι σταθερή.

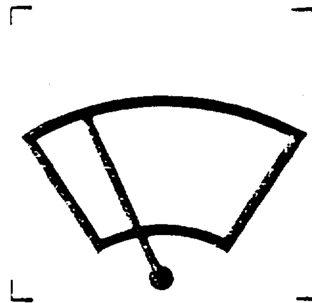
Σημείωση στις Εικόνες 9 και 10:

Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες για τον αριστερό και το δεξιό δείκτη πορείας είναι χωριστές, τα δύο τόξα μπορούν να χρησιμοποιούνται χωριστά. Τότε, τα δύο χωριστά τόξα μπορούν να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα είτε ως ενδεικτική λυχνία του σήματος κινδύνου μαζί με εκείνη της εικόνας 10 είτε να χρησιμοποιείται αντ' αυτής.

Εικόνα 11

Υαλοκαθαριστήρας

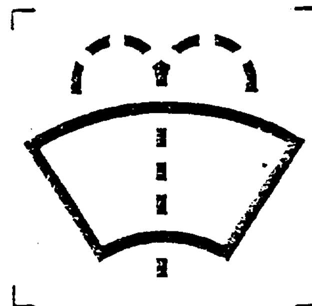
ISO 2575 πr. 4.5



Εικόνα 12

Εκτοξευτήρας ύδατος

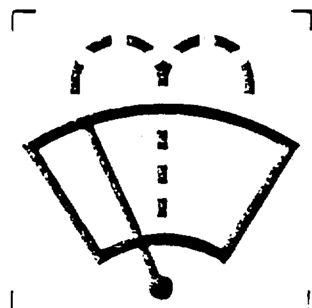
ISO 2575 πr. 4.6



Εικόνα 13

Συνδυασμένος υαλοκαθαριστήρας-εκτοξευτήρας νερού

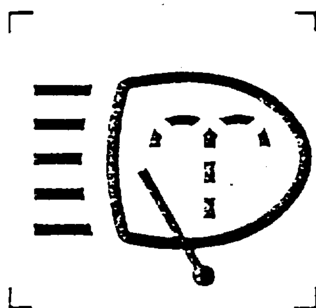
ISO 2575 πr. 4.7



Εικόνα 14

Συσκευή καθαρισμού φανών
(με χωριστό χειρισμό λειτουργίας)

ISO 2575 nr. 4.19

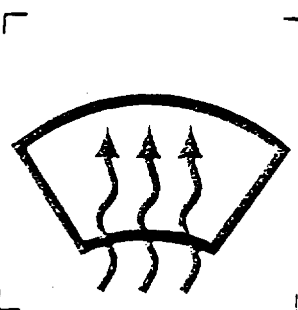


Εικόνα 15

Σύστημα αποθάμβωσης και αποπάγωσης
(όταν είναι χωριστό)

ISO 2575 nr. 4.24

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κίτρινο

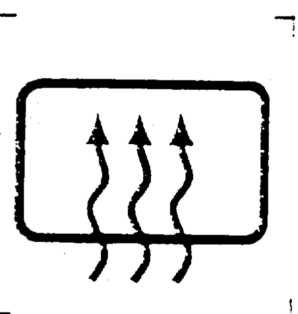


Εικόνα 16

Σύστημα αποθάμβωσης και αποπαγωσης οπισθίου παραθύρου
(όταν είναι χωριστο)

ISO 2575 nr. 4.25

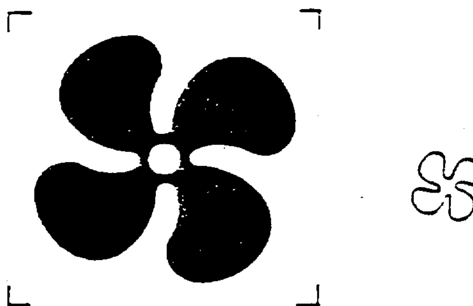
Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κίτρινο



Εικόνα 17

Ανεμιστήρας αερισμού (ζεστός/κρύος αέρας)

ISO 2575 nr. 4.8



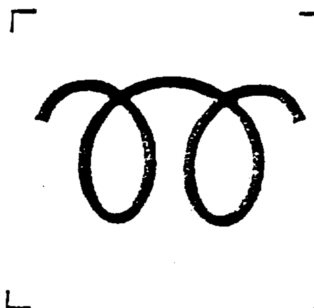
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης μόνον το περίγραμμα

Εικόνα 18

Προθέρμανση ελαίου πετρελαιοκινητήρα

ISO 2575 nr. 4.34

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κίτρινο

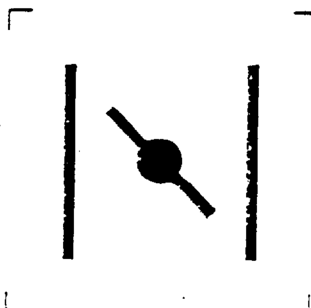


Εικόνα 19

Αποπνικτήρας (τσοκ)
(Διάταξη εκκίνησης εν ψυχρώ)

ISO 2575 nr. 4.12

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κίτρινο

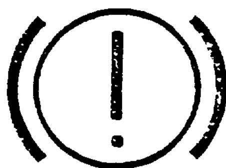


Εικόνα 20

Βλάβη πέδης

ISO 2575 пг. 4.31

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό



Όταν μία και μόνο ενδεικτική λυχνία δείχνει την κατάσταση περισσοτέρων του ενός συστημάτων πέδησης, εκτός της βλάβης του συστήματος ABS, για την ένδειξη βλάβης του συστήματος πέδησης πρέπει να χρησιμοποιείται το σύμβολο της εικόνας 20.

Εικόνα 21

Στάθμη καυσίμου

ISO 2575 пг. 4.14

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: κίτρινο





Μπορεί να χρησιμοποιείται επίσης μόνον το περίγραμμα

Εικόνα 22

Φόρτιση συσσωρευτή

ISO 2575 пг. 4.16

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό

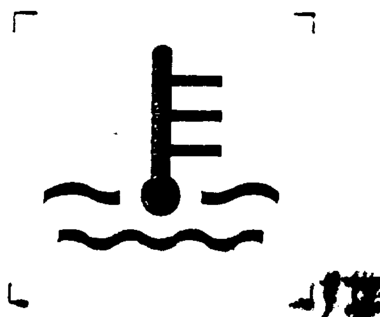


Εικόνα 23

Θερμοκρασία ψυκτικού μέσου του κινητήρα

ISO 2575 nr. 4.15

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΟΡΓΑΝΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ, ΕΦΟΣΟΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ, ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ, ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥΣ ΟΤΑΝ ΑΥΤΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΤΑΙ

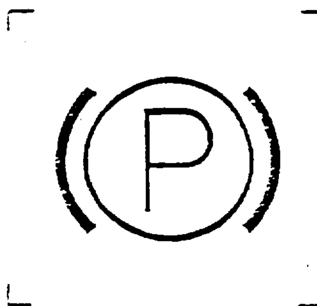
Τα σύμβολα είναι σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο ISO 2575, 4η Έκδοση 1982-11-15

Εικόνα 1

Χειρόφρενο

ISO 2575 nr. 4.32

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό

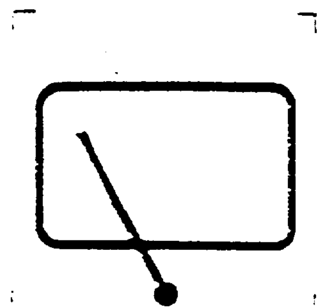


Όταν μία και μόνον ενδεικτική λυχνία δείχνει την κατάσταση περισσοτέρων του ενός συστημάτων πέδησης, πρέπει να χρησιμοποιείται το σύμβολο βλάβης και συστήματος πέδησης του παραρτήματος II εικόνα 20.

Εικόνα 2

Υαλοκαθαριστήρας οπίσθιου παραθύρου

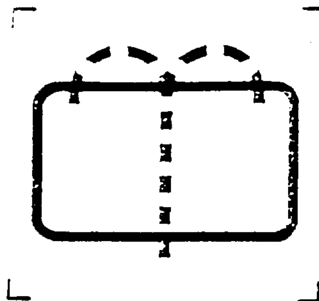
ISO 2575 nr. 4.18



Εικόνα 3

Εκτοξευτηρας νερού οπίσθιου παραθύρου

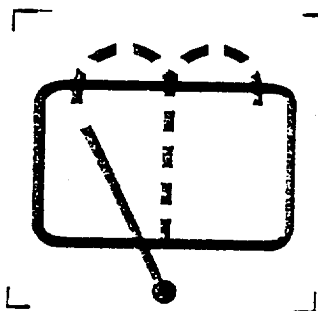
ISO 2575 nr. 4.29



Εικόνα 4

Συνδιασμένος υαλοκαθαριστήρας και εκτοξευτήρας ύδατος οπισθίου παραθύρου

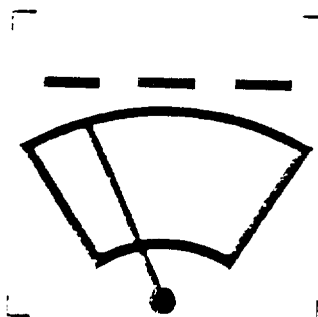
ISO 2575 nr. 4.30



Εικόνα 5

Υαλοκαθαριστήρας διαλείπουσας λειτουργίας

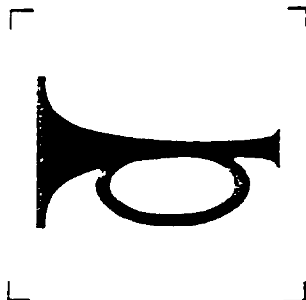
ISO 2575 nr. 4.45



Εικόνα 6

Ακουστικό προειδοποιητικό σήμα (κλάξον)

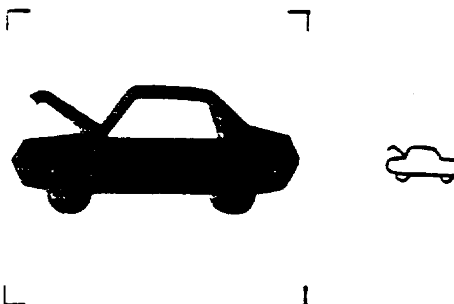
ISO 2575 nr. 4.13



Εικόνα 7

Εμπρόσθιο κάλυμμα (καπό μηχανής)

ISO 2575 nr. 4.10

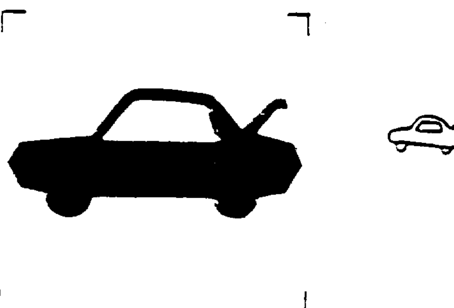


Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης μόνον το περίγραμμα

Εικόνα 8

Οπίσθιο κάλυμμα (πορτ μπαγκάζ)

ISO 2575 nr. 4.11



Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης μόνον το περίγραμμα

Εικόνα 9

Ζώνη ασφαλείας

ISO 2575 nr. 4.18

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό





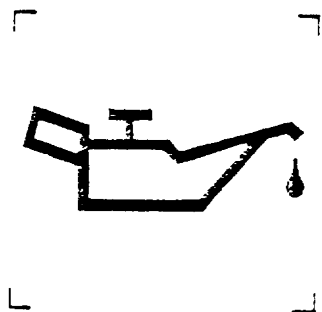
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης μόνον το περίγραμμα

Εικόνα 10

Πίεση ελαίου κινητήρα

ISO 2575 nr. 4.17

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας: ερυθρό



Εικόνα 11

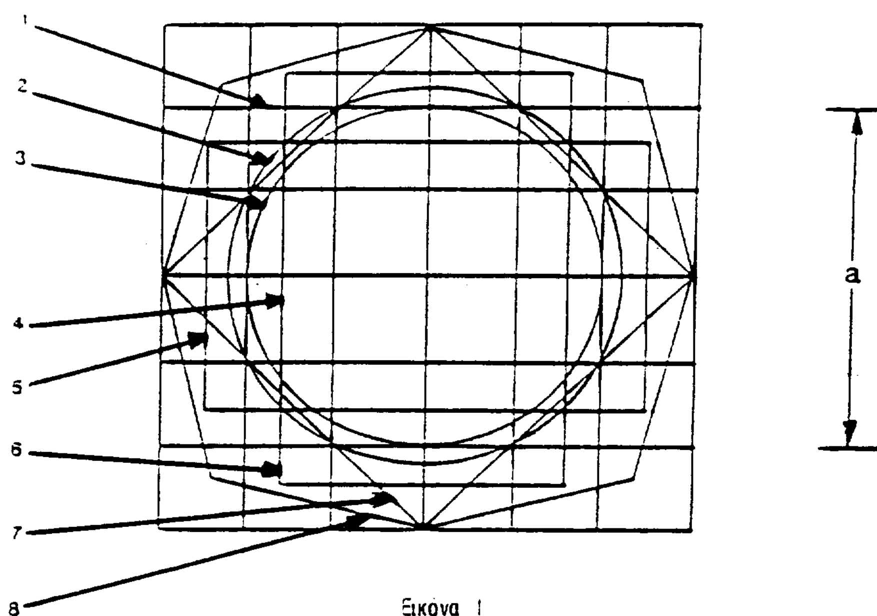
Αμόλυβδη βενζίνη

ISO 2575 nr. 4.26



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΒΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΑΠΕΙΚΟΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ II ΚΑΙ III



Εικόνα 1

Προτυπο βάσεως

Το προτυπο βάσεως περιλαμβάνει:

1. ενα βασικό τετράγωνα πλευράς 50μμ. Η πλευρά αυτή α) ειναι ίση με την ονομαστική διάσταση α) του προτύπου.
2. ένα βασικό κυκλο διαμέτρου 56μμ.. έχοντας κατά προσέγγιση την αυτή επιφανεια με το βασικο τετραγωνο (βλ. 1).
3. ένα δεύτερο κυκλο διαμέτρου 50μμ.. εγγεγραμμενο στο βασικο τετραγωνο (βλ. 1).
4. ενα δεύτερο τετραγωνο του οποίου οι κορυφές κείνται επί του βασικού κυκλου (βλ. 2) και του οποιου οι πλευρές ειναι παράλληλοι προς τις πλευρές του βασικού τετραγώνου (βλ. 1).
5. και 6. δύο ορθογώνια παραλληλογραμμα έχοντα την αυτή επιφανεια με το βασικό τετραγωνο (βλ. 1). Οι πλευρές τους ειναι αντισταιχως καθετες και καθε ένα ειναι κατασκευασμένο κατα τροπο ωστε να τέμνει τις απέναντι πλευρες του βασικού τετραγώνου σε συμμετρικά σημεία.
7. ενα τριτο τετραγωνο του οποιου οι πλευρες διερχονται δια των σημειων τομης του βασικου τετραγώνου (βλ. 1) και του βασικου κυκλου (βλ. 2) και ειναι κεκλιμενες κατα 45°, δίδουσες τις μεγαλυτερες οριζόντιες και κατακορυφες διαστασεις του προτυπου βάσεως.
8. ενα μη κανονικο οκταγωνο, σχηματιζόμενο απο ευθειες κεκλιμενες κατα 30° ως προς τις πλευρες του τετραγωνου (βλ. 7).

Το προτυπο βασεως τιθεται επι ενός δικτυωματος έχοντος βημα 12.5 μμ και το οποιο συμπιπτει με το βασικο τετραγωνο (βλ. 1).

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι'

ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ αριθ. ...(*)

βάσει του παραρτήματος Ι της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την έγκριση τύπου ΕΟΚ ενός οχήματος σχετικά με τον εσωτερικό εξοπλισμό του (αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών) (οδηγία 78/316/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/91/ΕΟΚ

Οι ακόλουθες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται, εφόσον χρειάζεται, εις τριπλούν και να περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τα τυχόν σχέδια πρέπει να είναι στην κατάλληλη κλίμακα και αρκετά λεπτομερή, μεγέθους Α 4 ή διπλωμένα σε μέγεθος Α 4. Οι τυχόν φωτογραφίες πρέπει να είναι αρκετά λεπτομερείς.

Εάν τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές μονάδες έχουν ηλεκτρονικά χειριστήρια, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για τις επιδόσεις τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ

0.1. Μάρκα (επωνυμία του κατασκευαστή):

0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):

0.3. Αναγνωριστικά μέσα του τύπου, εφόσον σημειώνονται επί του οχήματος (б):

0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:

0.4. Κατηγορία οχήματος (γ):

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

0.8. Διεύθυνση(εις) του(των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος:

9. ΑΜΑΞΩΜΑ

9.10. Εσωτερικοί εξοπλισμοί

9.10.2. Διευθέτηση και αναγνώριση χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών

9.10.2.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια της διευθέτησης συμβόλων και χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών:

9.10.2.2. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αναγνώρισης των χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών, καθώς και των τμημάτων του οχήματος που αναφέρονται στην οδηγία 78/316/ΕΟΚ, εφόσον σχετίζονται:

9.10.2.3. Συνοπτικός πίνακας:

Το όχημα είναι εξοπλισμένο με τα κάτωθι χειριστήρια, ενδεικτικές λυχνίες και δείκτες βάσει των παραρτημάτων ΙΙ και ΙΙΙ της οδηγίας 78/316/ΕΟΚ:

(*) Η αρίθμηση των σημείων και οι υποσημειώσεις στο παρόν δελτίο πληροφοριών αντιστοιχούν με εκείνες του παραρτήματος Ι της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/53/ΕΟΚ.
Τα σημεία που δεν σχετίζονται με την παρούσα οδηγία έχουν παραλειφθεί.

Χειριστήρια, ενδεικτικές λυχνίες και δείκτες, για τους οποίους, όταν τοποθετούνται, η αναγνώριση είναι υποχρεωτική και σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό

Α/Α Συμβόλου	Διάταξη	Χειριστήριο/δείκτης (1)	Σύμβολο αναγνώρισης (1)	Σημείο Τοποθέτησής του (2)	Ενδεικτική λυχνία (1)	Σύμβολο αναγνώρισης (1)	Τοποθέτηση (2)
1	Γενικός διακόπτης φωτισμού						
2	Φανοί διασταύρωσης						
3	Φανοί πορείας						
4	(Πλευρικοί) φανοί θέσης						
5	Εμπρόσθιοι φανοί ομίχλης						
6	Οπίσθιος φανός ομίχλης						
7	Συσκευή οριζοντίωσης των φανών						
8	Φανοί στάθμευσης						
9	Φανοί δείκτες πορείας						
10	Σήμα κινδύνου						
11	Υαλοκαθαριστήρας						
12	Εκτοξευτήρας νερού						
13	Συνδυασμένος υαλοκαθαριστήρας εκτοξευτήρας νερού						
14	Συσκευή καθαρισμού των εμπρόσθιων φανών						
15	Σύστημα αποθάμβωσης και αποπάγωσης αλεξήνεμου						
16	Σύστημα αποθάμβωσης και αποπάγωσης οπίσθιου παραθύρου						
17	Ανεμιστήρας αερισμού						
18	Προθέρμανση ελαίου πετρελαιοκινητήρα						
19	Αποπνικτήρας (τσοκ)						
20	Βλάβη πέδης						
21	Στάθμη καυσίμου						
22	Φόρτιση συσσωρευτή						
23	Θερμοκρασία ψυκτικού μέσου του κινητήρα						

(1) x = ναι.
— = όχι ή δεν υπάρχει χωριστά.
o = Προαιρετικό.

(2) d = απευθείας πάνω στο χειριστήριο, στο δείκτη ή στην ενδεικτική λυχνία.
c = γειτνιάζει άμεσα.

Χειριστήρια, ενδεικτικές λυχνίες και δείκτες για τους οποίους, όταν τοποθετούνται, η αναγνώριση είναι προαιρετική και σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αναγνώριση

Α/Α Συμβόλου	Λειτουργία	Χειριστήριο / δείκτης (1)	Σύμβολο αναγνώρισης (1)	Σημείο Τοποθέτησής του (2)	Ενδεικτική λυχνία (1)	Σύμβολο αναγνώρισης (1)	Τοποθέτηση (2)
1	Χειρόφρενο						
2	Υαλοκαθαριστήρας οπισθίου παραθύρου						
3	Εκτοξευτήρας νερού οπισθίου παραθύρου						
4	Συνδυασμένος υαλοκαθαριστήρας και εκτοξευτήρας νερού οπισθίου παραθύρου						
5	Υαλοκαθαριστήρας διαλείπουσας λειτουργίας						
6	Ακουστικό προειδοποιητικό σήμα (κλάξον)						
7	Εμπρόσθιο κάλυμμα (καπό μηχανής)						
8	Οπίσθιο κάλυμα (πορτμπαγκάζ)						
9	Ζώνη ασφαλείας						
10	Πίεση ελαίου κινητήρα						
11	Αμόλυβδη βενζίνη						

(1) x = ναι.
— = όχι ή δεν υπάρχει χωριστά.
o = Προαιρετικό.
(2) d = απευθείας πάνω στο χειριστήριο, στο δείκτη ή στην ενδεικτική λυχνία.
c = γειτνιάζει άμεσα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

(μέγιστο μέγεθος: Α 4 (210 × 297 mm))

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΟΚ

Σφραγίδα της διοίκησης

Ανακοίνωση που αφορά

— έγκριση τύπου (1)
— επέκταση έγκρισης τύπου (1)
— απόρριψη έγκρισης τύπου (1)
— ανάκληση έγκρισης τύπου (1)

ενός τύπου οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής μονάδας (1) σχετικά με την οδηγία 78/316/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/91/ΕΟΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

0.1. Μάρκα (εμπορική ονομασία του κατασκευαστή):

0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):

0.3. Αναγνωριστικά μέσα του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα/κατασκευαστικό στοιχείο/ιδιαίτερη τεχνική μονάδα (1) (2):

0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:

0.4. Κατηγορία οχήματος (3):

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

0.7. Για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές μονάδες, θέση και μέθοδος τοποθέτησης του σήματος έγκρισης τύπου ΕΟΚ:

0.8. Διεύθυνση(εις) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Πρόσθετες πληροφορίες (εφόσον χρειάζονται): βλέπε προσάρτημα.

2. Τεχνική υπηρεσία αρμόδια για την εκτέλεση των δοκιμών:

3. Ημερομηνία έκθεσης δοκιμών:

4. Αριθμός έκθεσης δοκιμών:

5. Παρατηρήσεις (εάν υπάρχουν): βλέπε προσάρτημα

6. Τόπος:

7. Ημερομηνία:

8. Υπογραφή:

9. Επισυνάπτεται ο κατάλογος του φακέλου πληροφοριών που υποβλήθηκε στις αρχές έγκρισης και ο οποίος διατίθεται κατόπιν αίτησης.

(1) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.
(2) Εάν τα αναγνωριστικά μέσα του τύπου περιλαμβάνουν χαρακτήρες μη σχετικούς με την περιγραφή του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής μονάδας που καλύπτει το παρόν δελτίο πληροφοριών/πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι εν λόγω χαρακτήρες αναπαριστώνται στην τεκμηρίωση με το σύμβολο «?» (π.χ. ABC??123??).
(3) Όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσάρτημα

του πιστοποιητικού έγκρισης ΕΟΚ τύπου αριθ. . . . . . .
που αφορά την έγκριση τύπου ενός οχήματος σχετικά με την οδηγία 78/316//ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/91/ΕΟΚ

1. Πρόσθετες πληροφορίες
Δεν ισχύει
5. Παρατηρήσεις:

(π.χ. έγκυρο τόσο για την οδήγηση οχημάτων από αριστερά όσο και από δεξιά)»

Άρθρο 4

1. Από την εφαρμογή του παρόντος δεν προκύπτει δαπάνη εις βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

2. Η ισχύς της παρούσας αρχίζει από την δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

3. Η παρούσα να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 17 Μαρτίου 1994

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ

ΥΦ. ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΘΑΝΑΣΗΣ ΤΣΟΥΡΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ